



FORMULARIO DE CONSENTIMIENTO Y AUTORIZACIÓN DEL CLIENTE/CONSUMIDOR

El Departamento de Servicios Comunitarios y Desarrollo de California (CSD) es una oficina estatal que supervisa los programas de asistencia energética para familias de bajos ingresos. Algunos de los servicios que ofrece consisten en ayudar a las familias a pagar sus facturas de servicios públicos o en instalar electrodomésticos, artefactos y sistemas de bajo consumo para reducir el consumo de energía y los gastos que este ocasiona. A su vez, el CSD trabaja en conjunto con otras organizaciones y otros programas que ofrecen servicios afines.

CONSENTIMIENTO (Lo que acepta al firmar este formulario)

Al firmar este formulario, usted presta su consentimiento (autorización) para que tanto el **CSD**, sus agentes, asesores, otras agencias federales y estatales (Asociados de CSD), como la **empresa proveedora de servicios públicos** y sus agentes, compartan información sobre las cuentas de servicios de su hogar, el consumo de energía, o cualquier otra información necesaria para otorgarle los servicios y beneficios que se describen en el reverso de este formulario.

1. NOMBRE(S) Y DIRECCIÓN POSTAL

Su nombre		
Si el nombre en su factura es diferente, escriba el nombre aquí.		
Su dirección postal (Calle)		Número de unidad Si corresponde
Su dirección postal (Ciudad)	Estado	Código Postal

2. DIRECCIÓN DONDE RECIBE LOS SERVICIOS

Marque este casillero si la dirección donde recibe los servicios difiere de la dirección postal.

Si marcó el casillero, por favor proporcione la dirección donde recibe los servicios en el siguiente cuadro:

Dirección donde recibe los servicios (Calle)		Número de unidad Si corresponde
Dirección donde recibe los servicios (Ciudad)	Estado CA	Código Postal

3. INFORMACIÓN DE LOS SERVICIOS PÚBLICOS

Por favor proporcione el nombre de la empresa que le provee los servicios públicos y su número de cuenta en el siguiente cuadro (puede encontrar este número en su factura). Si el servicio de gas y electricidad no es administrado por la misma empresa, escriba el nombre de la empresa y el número de cuenta correspondiente para cada servicio:

Proveedor de servicios públicos	Número de cuenta
Proveedor de servicios públicos (si tiene más de uno)	Número de cuenta

AUTORIZACIÓN

(Si el cliente que firma la solicitud no es la persona que figura como titular de la cuenta en los registros, ambos deberán incluir sus iniciales y firmar el formulario)

*Entiendo que al inicialar y firmar este formulario autorizo a mi proveedor de servicios públicos, al CSD y a sus asociados a liberar mi información cuando así se solicita o recibirla según se detalla, por un período de **36 meses** y exclusivamente a los efectos listados en esta autorización, a menos que se revocara esta autorización según lo dispuesto en el reverso de este formulario:*

Iniciales del Cliente	Historial de facturación de la empresa de servicios públicos: titular de la cuenta, dirección del servicio, antecedentes de facturación y saldos de la cuenta según se requiera para el procesamiento de pagos de emergencia y asistencia para el pago de la factura de servicios públicos.
Iniciales del Cliente	1) Datos registrados en el medidor y datos sobre el consumo de energía, incluyendo la información correspondiente a los 12 meses previos a la fecha de mi firma de este formulario; y 2) toda la información relacionada con la protección de la vivienda contra las inclemencias del tiempo (si la vivienda estuviera protegida, indicar la fecha y las medidas implementadas).
Iniciales del Cliente	Ingresos familiares, composición familiar y cualquier otra información necesaria para determinar mi derecho a recibir asistencia energética a través de los programas del CSD o sus Asociados.

Firma del cliente/Titular del servicio	Fecha	Nombre del agente del CSD/Organización Asociada	Fecha
Firma del cliente en la factura de servicios (si fuera distinto del que completa la solicitud)		Firma del agente del CSD/Organización Representante	Fecha

POR QUÉ NECESITAMOS SU CONSENTIMIENTO Y CÓMO SE UTILIZARÁ SU INFORMACIÓN

Es necesario que preste su consentimiento (autorización) para que obtengamos y liberemos la información relacionada con sus servicios públicos, incluida la información relacionada a su consumo de energía, por las razones que se indican a continuación. El CSD, sus agentes, asesores, otras oficinas federales y estatales y los programas asociados (Asociados del CSD), trabajan junto con su empresa de servicios públicos y los agentes de ésta para ofrecerle los servicios y beneficios que brindan varios de los programas administrados por el CSD y su empresa de servicios públicos. La información suministrada se conservará y se liberará de conformidad con las leyes sobre privacidad y protección de datos. Utilizaremos la información que nos autorice a obtener y compartir con los siguientes propósitos:

1. Determinar si reúne los requisitos para acceder a los programas para familias de bajos ingresos que ofrecen el CSD y los proveedores de servicios públicos.
2. Resguardar la seguridad de su información y facilitar el proceso de solicitud/otorgamiento de servicios al restringir la cantidad de veces en las que tiene que brindar la misma información acerca de usted y su hogar, su residencia, sus ingresos, su(s) cuenta(s) de servicios públicos, sus gastos por consumo de energía y datos sobre el consumo de energía en su hogar.
3. Determinar qué servicios, beneficios y tipo de asistencia tiene derecho a recibir, incluyendo: asistencia económica en el pago de sus facturas de servicios públicos; servicios de protección de la vivienda contra las inclemencias del tiempo; servicios de aprovechamiento de energía eléctrica; servicios de energía de emergencia; medidas de seguridad y salud; servicios de energía solar; información para el consumidor y sugerencias para el consumo de energía.
4. Evaluar el consumo de energía en su hogar, de modo que el CSD pueda: a) determinar la reducción en el monto de las facturas de servicios públicos y la medida en que nuestros servicios logran reducir las emisiones de carbono (contaminación atmosférica), lo que nos permitirá medir la eficacia de los servicios que brindamos, y b) reportar estos resultados a las autoridades federales y estatales que financian y supervisan los programas de asistencia energética en California.

Usted entiende que es posible que algunos servicios no estén disponibles para usted a menos que preste su consentimiento para compartir/liberar cierta información según se detalla en esta Autorización. Entiende que el consentimiento que presta abarcará su cuenta de servicios públicos, información de facturación y de consumo de los últimos 12 meses, información sobre servicios de protección de la vivienda contra las inclemencias del clima que hubiera contratado en el pasado, así como información nueva que surja durante el período de vigencia de esta Autorización.

El CSD y sus Asociados se comprometen a acceder y compartir sólo la información y los datos necesarios para ofrecer servicios de asistencia energética a los clientes elegibles y a cumplir con las disposiciones federales y estatales que regulan la puesta en marcha de estos programas. Si se determina que usted no reúne los requisitos para recibir nuestros servicios, no compartiremos ni accederemos a la información relacionada con sus servicios públicos. El CSD y sus Asociados protegerán su privacidad y conservarán toda la información recopilada de conformidad con los requisitos establecidos en las leyes estatales.

REVOCACIÓN DEL CONSENTIMIENTO

Por medio de la presente, declaro estar de acuerdo con que el período de vigencia de esta autorización sea de **36 meses** corridos desde la fecha de su suscripción, salvo que revoque mi consentimiento por escrito y envíe la documentación a tal efecto por correo a: CSD Energy & Environmental Services Division, 2389 Gateway Oaks Drive, Suite 100, Sacramento, CA 95833. La revocación será efectiva a partir de su recepción por parte del CSD pero no afectará la información que se haya compartido durante el período de vigencia de esta autorización.

PROGRAMAS

A continuación se detallan algunos de los programas que el CSD supervisa o a los que está asociado:

- Programa Federal de Asistencia para Energía para Hogares de Bajos Recursos (LIHEAP)
- Programa de Asistencia de Climatización del Departamento de Energía de los Estados Unidos (DOE WAP)
- Programa Estatal de Climatización para Hogares de Bajos Ingresos (LIWP)
- Programa de Hogares Saludables y Control de Peligros del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD)
- Asistencia para el Ahorro de Energía (ESA)
- Programa de Tarifas Alternativas para Energía de California (CARE)